Saila / Área Acción Social Comunitaria / **Gizarte Ekintza Komunitarioa**	
Agiria / Documento BIE17I1DI	**Espedientea** / Expediente: AYT/5038/2023
Balidazio kodea / Código de validación 4J693Q0D010H3T590BLZ	
Asunto / Gaia Pliego de Condiciones Técnicas	

AMOREBIETA-ETXANOKO UDALEKO NAGUSIEN ETXEA DINAMIZATZEKO ZERBITZUA EMATEKO LIZITAZIO PROZEDURA IREKI BIDEZ ARAUTUKO DUEN BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.

Nafarroa Zentroa Amorebieta-Etxanoko erdigunean dagoen udalaren eraikina da. Haren kokapena, aukera asko dituen ingurune hurbila, eraikinaren tamaina eta funtzionaltasuna ezin hobeak dira herritarrei zerbitzuak modu koordinatuan emateko, haien berezitasunari eutsiz eta horietako bakoitzean sortutako sinergiak aprobetxatuz.

Gaur egun, hainbat zerbitzu mota ematen dira: oinarrizko gizarte zerbitzuak (Zainduz zerbitzua, zerbitzu sozioedukatibo eta psikosoziala barne); aukera-berdintasuneko zerbitzua; adikzioen prebentzioa; adinekoentzako eguneko arreta-zerbitzua (15 plaza); desgaitasuna dutenentzako eguneko zentroa (25 plaza, horietatik 12 inguruko udalerrietako pertsonek betea); adinekoentzako eguneko zentroa (30 plaza) eta Nagusien Etxea eguneko etxea. Azken honek, Nafarroako Zentroan dauden gainontzeko zerbitzuei eta herriko nagusiei ere eskaintzen dizkie bere zerbitzuak, eta zenbait kasutan, baita herritarrei orokorrean ere.

Orain arte Nagusietako Etxeko eta adinekoentzako eguneko zentroa kontratu berdinaren egon dira. Baina zerbitzu horien berezitasunengatik, aurrerantzean aparte lizitatuko dira. Honen ondorioz, egokitzapen batzuk egin behar dira (aurrekontua, profesionalak esleitzea…), zerbitzuen funtzionamendu ona bermatzeko, jadanik dauden funtzionamenduko sinergiak galdu gabe.

Nagusien Etxearen zerbitzurako egituraketa berriarekin, Nafarroa Zentroan oinarrizko zerbitzuak ematen dituzten profesional guztiak (ostalaritza eta ile-apaindegia) eta Nagusi Aretoko dinamizatzailea atxikituko dira.

Zerbitzuak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko eta interakzioa errazteko, zuzendaritza bakarra aurreikusten da Nafarroa Zentroan ematen diren zerbitzuetarako, eta ehuneko bat esleituko da zerbitzu bakoitzean, lanaldiaren % 100era iritsi arte.

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGIRÁ EL PROCEDIMIENTO ABIERTO DE LA LICITACIÓN DE LA PRESTACIÓN DE DINAMIZACIÓN DEL NAGUSIEN ETXEA DE AMOREBIETA-ETXANO.

El Centro Nafarroa es un edificio municipal ubicado en el centro de Amorebieta-Etxano. Su ubicación, un entorno cercano con múltiples posibilidades, la dimensión y la funcionalidad del edificio hacen un lugar inmejorable para prestar servicios a la ciudadanía de forma coordinada, manteniendo su singularidad y aprovechando las sinergias generadas en cada uno ellos.

En la actualidad se prestan diversos tipos de servicios: servicio social de base (incluye el servicio Zainduz, el servicio socieducativo y psicosocial); servicio de Igualdad de oportunidades; Prevención de Adicciones; Servicio de Atención Diurna para Personas Mayores (15 plazas); Centro de día para personas con discapacidad (25 plazas, de las cuales 12 están ocupadas con personas de municipios cercanos); Centro de día para personas mayores (30 plazas) y el Hogar de día Nagusien Etxea. Este último, ofrece parte de sus prestaciones al resto de los servicios ubicados en el Centro Nafarroa y al colectivo de personas mayores del municipio y, en algunos casos, a la población en general.

Hasta la fecha el Hogar de día Nagusien Etxea y el centro de día para personas mayores han estado incluidos en un único contrato. Pero dada la singularidad de dichos servicios, en adelante serán licitados de forma diferenciada. Este hecho, conlleva una serie de adecuaciones (presupuesto, asignación de profesionales…) que garantizan el adecuado funcionamiento de cada uno de los servicios, sin perder las sinergias de funcionamiento ya establecidas.

Con la nueva estructuración al servicio del Nagusien etxea serán asignadas todos/as los/as profesionales que prestan servicios básicos en el Centro Nafarroa (hostelería y peluquería) y la dinamizadora del Nagusi Aretoa.

Con el objeto de garantizar la correcta coordinación en la ejecución de los distintos servicios y favorecer la interacción, se prevé una única figura de dirección para los servicios prestados en el Centro Nafarroa, asignando un porcentaje en cada uno de los

Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako eraso matxistarik gabeko bizitzarako 1/2022 Legearen 21. artikuluak ezartzen duen bezala, Nagusien Etxearen prestazioan genero-ikuspegia txertatzea kontratuaren objektuaren ezaugarri tekniko bat da.

Sailak baliabide propiorik ez duenez, eta diziplinartekotasuna oso garrantzitsua denez, Nagusien Etxeko zerbitzua emateko kanpoko baliabideak kontratatu behar dira.

1.- LIZITAZIOAREN XEDEA

Lizitazio honen xedea da Amorebieta-Etxanoko Udalaren "Nagusien Etxea dinamizatzea"ren (aurrerantzean, Nagusien Etxea) zerbitzua emateko behar den laguntza teknikoa izatea.

2-ZERBITZUAREN JASOTZAILEAK ETA SARBIDEA

Zerbitzuan aurreikusitako jarduketen hartzaileak Amorebieta-Etxanoko udalerrian erroldatutako 60 urtetik gorako pertsona guztiak dira, nahiz eta zerbitzu batzuk herritar guztientzat irekita egongo diren.

3.- DEFINIZIOA ETA HELBURUAK

Nagusien Etxearen helburua da adinekoak dinamizatzeko eta mendetasuna prebenitzeko zerbitzu bat ematea, zahartze aktiboa eta osasungarria eta haien parte-hartzea eta gizarteratzea sustatzeko, gizarte-isolamenduko egoerak saihestuz.

Zerbitzuaren helburu orokorra pertsonen autonomia sustatzea da, mendekotasun-egoerak agertzea edo larriagotzea prebenitzera bideratutako ekintzen bidez, beren zahartzaroaren protagonista izan daitezen sustatuz eta adinekoek egiten dituzten balio-ekarpenak ikusaraziz.

servicios hasta llegar al 100% de jornada.

Tal y como establece el artículo 21 de la Ley 1/2022, para la igualdad de mujeres y hombres y vida libre de agresiones machistas contra las mujeres, la integración de la perspectiva de género en la prestación del Nagusien Etxea constituye una característica técnica del objeto del contrato.

La no disponibilidad de medios propios desde el departamento y la importancia de la interdisciplinariedad hacen necesaria la contratación de medios externos para la prestación del servicio Nagusien Etxea.

1.-OBJETO DEL PLIEGO

Constituye el objeto de la presente licitación la prestación de la asistencia técnica necesaria para la realización de la prestación del servicio “Dinamización del Nagusien Etxea” (en adelante Nagusien Etxea) del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano.

2.-LAS PERSONAS DESTINATARIAS DEL SERVICIO Y RÉGIMEN DE ACCESO

Las personas destinatarias de las actuaciones previstas en el servicio son todas las personas mayores de 60 años empadronadas en el municipio de Amorebieta-Etxano, aunque algunos servicios estará abiertos a toda la población.

3.- DEFINICIÓN Y OBJETIVOS

El Nagusien Etxea tiene por objeto la prestación de un servicio de dinamización de personas mayores y de prevención de la dependencia, que potencie el envejecimiento activo y saludable, así como su participación e inclusión social, evitando situaciones de aislamiento social.

El objetivo general del servicio es promover la autonomía de las personas a través de acciones encaminadas a prevenir la aparición o el agravamiento de situaciones de dependencia, fomentando que sean protagonistas de su propia vejez y visibilizando las aportaciones de valor que realizan las personas mayores.

Berariazko helburuak:

- Adinekoak belaunaldien arteko jardueretan integratzea errazten duten komunitate-programetara edo elkarteetar irekitzea bultzatzea.
- Adinekoen ezagutza eta esperientzia beste belaunaldi batzuetara transferitzea eta gizarte-harremanak erraztea.
- Amorebieta-Etxanon zahartzen diren pertsonei babes sozialeko sareak bermatzea.
- Adinekoen parte-hartzea eta inplikazioa bultzatzea ekintzen plangintzan eta garapenean.
- Bakarrik bizi diren eta isolamendu soziala edo bakardadea duten adinekoen premiak detektatzea Hala badagokio, gizarte zerbitzuetara bideratzea.
- Gizarte-ekintzako sailak diseinatutako ekintzetan laguntzea eta parte hartzea, gizarte-isolamendua eta nahi ez den bakardadea jorratzeko.
- Zainketen garrantziaren inguruko ekimenak sustatzea eta adinekoei zuzendutako udalaren zerbitzu, baliabide eta programak etengabe ezagutaraztea.
- Oinarrizko zerbitzuak ematea (elikadura, ile-apainketa, podologia) adinekoen beharrei erantzuteko, mendekotasun-egoerak agertzea edo larriagotzea prebenitzeko eta gizarte-isolamenduko egoerak saihesteko.
- Ikasten eta prestatzen jarraitu nahi duten pertsonentzako kalitatezko prestakuntza-eskaintza sustatzea Bereziki teknologia berriei dagokienean.
- Aisialdiko eskaintza erakargarria, berritzailea, askotarikoa eta adinekoen premietara egokitua sustatzea. Adinekoen kolektiboa bezain heterogeneoa den kolektibo batek planteatzen dituen premien

Objetivos específicos:

- Favorecer la apertura hacia aquellos programas comunitarios o asociaciones que faciliten la integración de las personas mayores en actividades intergeneracionales.
- Trasferir el conocimiento y experiencia de las personas mayores a otras generaciones y favorecer las relaciones sociales.
- Garantizar redes de apoyo social para las personas que envejecen en Amorebieta-Etxano.
- Impulsar la participación e implicación de las personas mayores en la planificación y desarrollo de las acciones.
- Detectar necesidades de las personas mayores que viven solas y sufren aislamiento social o soledad. En su caso, derivarlas a los servicios sociales municipales.
- Colaborar y participar en las acciones diseñadas por el departamento de acción social que abordan el aislamiento social y la soledad no deseada.
- Promover iniciativas en torno a la importancia de los cuidados y dar a conocer de forma permanente los servicios, recursos y programas municipales dirigidos a las personas mayores.
- Prestar servicios básicos (alimentación, peluquería, podología) para atender las necesidades de las personas mayores y prevenir la aparición o el agravamiento de situaciones de dependencia y evitar situaciones de aislamiento social.
- Promover una oferta formativa de calidad para las personas que quieren seguir aprendiendo y formándose. En especial sobre el uso de nuevas tecnologías.
- Promover una oferta de ocio, atractiva, innovadora, variada y adaptada a sus necesidades de las personas mayores. Identificando la diversidad de necesidades y

eta gustuen aniztasuna identifikatuz.

- Adinekoentzako eguneko arreta-zerbitzuarekin eta/edo eguneko zentroarekin koordinazioa bultzatzea, maila txikiko funtzionaltasun fisiko edo garapen kognitiboa duten pertsonentzako aisia-eskaintza bermatzeko Eta formatu irisgarrietan zabaltzea (edukiak ulertzeko erraztasuna), informazioa eskuratzeko hainbat kanaletan.

- Tokiko eragileen eta zerbitzuen arteko koordinazioa bultzatzea (Zelaieta, kiroldegia, KZ gunea, elkarteak...), nagusientzako jarduerak programatzen dituzten neurrian.

- Boluntariotza eta asozianismoa sustatu eta laguntza teknikoa eta kudeaketakoa ematea Amorebieta-Etxanoko adinekoen elkarteei.

4.- PERTSONA ERDIGUNEAN JARTZEN DUEN ARRETA EREDUA

Zerbitzua emateko kudeaketa-eredua Pertsonarengan Oinarritutako Arretara bideratuta egon beharko da, pertsonak bere arretan duen berezitasuna eta funtsezko zeregina aitortuz. Hau da, pertsonak bere ingurunean, zaintzetan eta eguneroko bizitzan kontrola izaten jarraitzeko aukera emango dio, bere gaitasunak garatuz eta ongi sentituz.

Horregatik, egungo egoeratik abiatuta, eta epe ertainerako helburu bat dela jakinda, erakunde lizitatzaileak ikuspegi hori kontuan hartu beharko du aurkeztutako proiektu teknikoan. Arlo garrantzitsuetan aldaketak proposatu eta lehenetsi beharko ditu.

4.1.-. Euskara

Erakunde esleipendunak AEZren zerbitzua EAEko bi hizkuntza ofizialetan ematen dela bermatu beharko du, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuaren barruan. Horretarako,

gustos que plantea un colectivo tan heterogéneo como el de las personas mayores.

- Impulsar la coordinación con el Servicio de atención diurna y/o centro de día para personas mayores para garantizar una oferta de ocio para personas, con niveles reducidos de funcionalidad física y/o desarrollo cognitivo. Y su difusión en formatos accesibles (facilidad de compresión de los contenidos) en diferentes canales de acceso a la información.

- Impulsar la coordinación entre diferentes agentes y servicios de ámbito local (Zelaieta, kiroldegia, KZ gunea. asociaciones…) que programen actividades dirigidas al colectivo de las personas mayores.

- Promover el voluntariado y el asociacionismo y prestar apoyo técnico y de gestión a las asociaciones de personas mayores formalmente constituidas de Amorebieta-Etxano.

4.- MODELO DE ATENCIÓN CENTRADA EN LA PERSONA

El modelo de gestión de la prestación del servicio deberá estar orientado a la Atención Centrada en la Persona reconociendo la singularidad y el papel central de la persona en su atención. Esto es, posibilitará que la persona usaría pueda seguir teniendo control en su entorno, en sus cuidados y en su vida cotidiana, desarrollando sus capacidades y sintiéndose bien.

Por ello, partiendo de la situación actual y conscientes de que es un objetivo a medio plazo, la entidad licitadora deberá tener en cuenta este enfoque en el proyecto técnico presentado. Deberá priorizar y proponer cambios en áreas relevantes.

4.1.- Euskara

La entidad adjudicataria deberá garantizar la prestación del Nagusien Etxea en los dos idiomas oficiales de la CAPV y dentro del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. A tal fin,

zerbitzuaren hizkuntza erabiltzaileak aukeratzen duena izango da, betiere euskararen erabilera bultzatuz. Zerbitzu hizkuntza erabiltzaileak aukeratuko du beti, euskararen erabilera bultzatuz.

Horretarako, ondoko irizpideak jarraitzea aurreikusi da ahozko zein idatzizko komunikazioan:

- Harrera hizkuntza euskara izango da, eta ondoren erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan jarraituko da.
- Zerbitzu hau emateko erabilitako elementu idatzi guztiak (inprimakiak, jakinarazpenak, oharrak, seinaleak, errotuluak, azalpenak, publizitatea...) bi hizkuntza ofizialetan idatziko dira, euskarari lehentasuna emanez, euskara bultzatzeko planean jasotako neurrien arabera.
- Komunikazio guztiak, ahoz zein idatziz, euskaraz egingo dira, jasotzailearen ezaugarriek horretarako aukerarik ematen badute.

5.- NAGUSIEN ETXEAREN DESKRIBAPENA

Zahartze-prozesua konplexua denez, gero eta estrategia gehiago behar dira hainbat jarduera modu integralean lantzeko, elkarren osagarri, haien artean sortutako sinergiak aprobetxatuz.

Hori dela eta, adinekoen dinamizaziorako eta mendetasunaren prebentziorako Nagusien Etxeak jarduerak jaso behar ditu, gutxienez, elkarren artean lotuta dauden eta sortatan zatitu ezin diren **hiru lan-ardatz** hauetan:

A) **Zahartze aktiboaren eremuko estrategiak planifikatzea eta koordinatzea beste sail eta erakunde batzuekin/gizarte-eragileekin**.

Beharrezkoa da kontratu-aldian garatu beharreko estrategiak/jarduerak planifikatzea eta koordinazio-sistema sendoak ezartzea. Plegu honetan jasotako helburuak lortzeko, proposamen eta lidergo rol bat behar da.

el idioma de servicio será aquel que la persona usuaria elija, impulsando siempre el uso del euskera.

Por ello, se prevé seguir las siguientes pautas tanto en las comunicaciones orales como escritas:

- La lengua de acogida será el euskera y se seguirá en la lengua elegida por la persona usuaria.
- Todos los elementos escritos utilizados para la prestación de este servicio (impresos, notificaciones, notas, señales, rótulos, explicaciones, publicidad...) se redactarán en las dos lenguas oficiales, dando prioridad al euskera, de acuerdo con las medidas de acentuación del euskera definidas en el Plan de Acción para la promoción del Euskara.
- Todas las comunicaciones, tanto escritas como orales, se realizarán en euskera cuando las características de las personas destinatarias así lo permitan.

5.-DESCRIPCION DEL SERVICIO NAGUSIEN ETXEA

La complejidad que encierra el proceso de envejecimiento requiere cada vez más de estrategias que aborden de forma integral distintas actuaciones que se complementan entre si aprovechando las sinergias generadas entre ellas.

Por ello, el servicio de dinamización de personas mayores y de prevención de la dependencia Nagusien Etxea debe incluir actuaciones, al menos, en los siguientes **tres ejes** de trabajo enlazados entre sí, y que no pueden ser fragmentados o divididos en lotes:

A) Planificación y coordinación de estrategias del ámbito de envejecimiento activo con otros departamentos e instituciones/agentes de sociales.

Es necesario planificar las estrategias/actividades a desarrollar durante el periodo de contrato y establecer sistemas de coordinación sólidas. Se requiere un roll propositivo y de liderazgo para la consecución de los objetivos recogidos en el presente pliego.

Ezinbestekoa da beharrezko koordinazioa ezartzea eta mantentzea honako hauekin: Gizarte Ekintzako Sailarekin (batez ere gizarte-zerbitzuak); Kultura Sailarekin, Kirol Sailarekin...; beste erakunde batzuekin, hala nola Eusko Jaurlaritzarekin eta BFArekin; adinekoei, mendetasunari eta/edo babesgabetasunari lotutako beste elkarte batzuekin, eta, jakina, Nafarroa Zentroko Zornotza elkartearekin.

B) Adinekoen dibertsitatera egokitutako aisialdi eskaintza.

Zahartze aktiboaren inguruko eskaintza generikoaren aldeko apustua egiten da, aisia osasungarrian zentratua eta jarduera fisikoaren sustapenean oinarritua, autonomiarako prebentzioaren lehentasunezko ardatz gisa (formazio ekintzak, tailerrak ikastaroak…jasoko dira); izan ere, beharrezkoa da mendekotasun-egoerak agertzea edo larriagotzea prebenitzea eta/edo isolamendu sozialeko egoerak saihestea.

Udalak aisialdirako eta partaidetzarako eskaintza erakargarria eta egokia bermatu behar du adinekoentzat, maila txikiko funtzionaltasun fisikoko edo garapen kognitiboa dutenentzat.

Jarduera-egutegi baten gauzatzea eta kudeaketa Gizarte Ekintzako Sailarekin adostuko da, eta adinekoei jarduerak eskaintzen dizkieten udal-sailekin koordinatuko da.

Ardatz honetan sartzen dira, halaber, Adinekoen Zornotza Elkarteko Zuzendaritza Batzordeari kudeaketan laguntza teknikoa eta aholkularitza emateko jarduerak.

C) Oinarrizko zerbitzuak ematea.

Adjudikaziodun erakundeak ondoko oinarrizko zerbitzuak eman beharko ditu: jaten eman, ileapaindegia eta podologia.

Hiru zerbitzuak bi alderditatik ematen dira: a) eguneko bi zentroetako erabiltzaileei eta Nafarroa Zentroko adinekoentzako eguneko arreta-zerbitzuari eman behar diete zerbitzua, eta b) Nafarroa Zentrora hurbiltzen diren udalerriko adineko guztiei eman behar diete zerbitzua, eta funtsezkoa da egin dezaketen gizarte-premiak detektatzeko lana.

Es imprescindible establecer y mantener la coordinación necesaria con: el departamento de acción social (sobre todo servicios sociales); el departamento de cultura, departamento de deportes…; con otras instituciones como el GV y la DFB; otras asociaciones vinculadas a las personas mayores, la dependencia y/o la desprotección y, por supuesto, con la asociación Zornotza de personas mayores ubicada en el centro Nafarroa.

B) Oferta de ocio adecuada a la diversidad de las personas mayores.

Se apuesta por una oferta genérica en torno al envejecimiento activo, centrada en el ocio saludable y sustentada en la promoción de la actividad física como eje preferente de la prevención para la autonomía (se incluyen acciones formativas, talleres, cursos…), ya que es necesario prevenir la aparición o el agravamiento de situaciones de dependencia y/o evitar situaciones de aislamiento social.

El Ayuntamiento debe garantizar una oferta de ocio y participación atractiva y adecuada para personas mayores, con niveles reducidos de funcionalidad física y/o desarrollo cognitivo.

La elaboración y gestión de un calendario de actividades será, acordado con el departamento de acción social y coordinado con los departamentos municipales que ofertan actividades a las personas mayores.

Este eje incluye también actuaciones de apoyo técnico y asesoramiento en la gestión a la Junta directiva de la Asociación Zornotza de personas mayores.

C) Prestación de servicios básicos.

La entidad adjudicataria debe prestar los siguientes servicios básicos: restauración, peluquería y podología.

Los tres servicios se prestan desde una doble vertiente: a) deben dar cobertura a las personas usuarias de los dos centros de día y el servicio de atención diurna para personas mayores ubicados en el centro Nafarroa y b) deben prestar servicio a todas las personas mayores del municipio que se acerquen al centro Nafarroa, siendo fundamental la labor de detección de necesidades sociales que

Prezioen zerrenda urtero ezarriko da, 60 urtetik gorakoentzako prezio bereziekin, eta zerbitzuak ematen diren lokaletan ikusgai egongo da. Bakoitzak emandako zerbitzuaren prezioa zuzenean ordainduko du.

Taberna, kafetegi eta jatetxe zerbitzua:

Taberna-kafetegiko espazioa topagune egokia da Nafarroa Zentroko laguntza-zerbitzuen erabiltzaileak, adinekoak eta udalerriko biztanleria orokorra elkartzeko. Komunitateari irekitako gunea da, eta belaunaldien arteko harremanak erraztu nahi ditu.

Publikoari, oro har, eman diezaiokeen taberna-kafetegi eta janari-zerbitzuaz gain, erakunde esleipendunak erabiltzaileei gosaria, bazkaria eta askaria emango zaiela bermatu beharko du: Azken zerbitzu hauen kostua lizitazioaren prezioaren barne dago:

- Adinekoen Eguneko zentroa: gehienez eguneko 30 pertsona.
- Desgaitasunen bat dutenen Eguneko Zentroa: gehienez eguneko 25 pertsona.
- Eguneko arreta zerbitzua: gehienez eguneko 15 pertsona.
- Hauskortasun egoeran daudenak, gizarte zerbitzuek bidaliak. gehienez eguneko 5 pertsona.

Janaria Nafarroa Zentroko instalazioetan prestatuko da. Elikagaiek 0 km izeneko produktuak izan beharko dute, eta erabiltzaileen nutrizio egokia zaindu beharko da.

Astero menuak prestatuko dira erabiltzaileen parte-hartzearekin eta Nafarroa Zentroko laguntza-zerbitzuetako profesionalekin koordinatuta. Hala badagokio, dieta bereziak prestatuko dira, eta patologia bakoitzerako egokiak.

pueden hacer.

La lista de precios se establecerá con carácter anual, con precios especiales para personas mayores de 60 años y permanecerá expuesto en los locales que se prestan los servicios. Cada persona abonará directamente el precio del servicio prestado.

Servicio de bar-cafetería y restauración:

El espacio de bar-cafetería se convierte en un espacio adecuado de encuentro entre las personas usuarias de los servicios asistenciales del Centro Nafarroa, las personas mayores y la población general del municipio. Es un espacio abierto a la comunidad y pretende facilitar las relaciones intergeneracionales.

Además del servicio de bar-cafetería y comidas que pueda prestar al público en general, la entidad adjudicataria deberá garantizar la prestación del servicio de desayuno, comida y merienda y el costo está incluido en el precio de licitación para las siguientes personas usuarias:

- Del centro de día de personas mayores hasta un máximo de 30 personas diarias.
- Del centro de día de discapacidad hasta un máximo de 25 personas diarias.
- Del servicio de atención diurna hasta un máximo de 15 personas diarias.
- En situación de fragilidad derivadas desde los servicios sociales municipales hasta un máximo 5 personas diarias.

La elaboración de la comida se realizará en las instalaciones del Centro Nafarroa. Los alimentos deberán ser productos denominados Km 0 y se deberá velar por el cumplimento de una correcta nutrición de las personas usuarias.

Se elaborarán menús semanales con la participación de las personas usuarias y en coordinación con las profesionales de los servicios asistenciales del Centro Nafarroa. En su caso, se elaborarán dietas especiales y específicas para cada patología.

Kontratua sinatzean, erakunde esleipendunak inbentario bat sinatuko du, instalazioen xehetasun guztiekin. Ustiategia uztean itzuli behar dituen makinak eta tresnak, bai eta altzariak ere. Zerbait falta bada, erakunde esleipendunak ezaugarri berberetan edo antzekoetan jarri beharko du.

A la firma del contrato, la entidad adjudicataria firmará un inventario que contendrá todo detalle de las instalaciones, maquinaria y utensilios, así como enseres y mobiliario que se obliga a devolver al cese de la explotación. En caso de pérdida o deterioro superior al producido por un uso normal, la entidad adjudicataria se obliga a su reposición en las mismas características o similares.

Podologia eta ileapaindegi zerbitzuak:

Zentro berean eskaini ahal izango dira, edo zerbitzuak udalerrian ematen dituzten profesionalekin egindako akordioen bidez.

Servicios de Podología y peluquería:

Se podrán ofrecer en el mismo centro o mediante acuerdos con profesionales que desarrollen sus servicios en el municipio.

Nolanahi ere, eman beharreko zerbitzuek indarrean dagoen eta une bakoitzean aplikatzekoa den araudia bete beharko dute, eta diziplina anitzeko ikuspegi batetik hartu beharko dira.

Todos los servicios a prestar deberán cumplir la normativa vigente y que resulte de aplicación en cada momento y deberán concebirse y desarrollarse desde una perspectiva multidisciplinar y no aislada.

Adjudikaziodun erakundeak urtero ondokoa aurkeztu beharko du:

- Jarduera memoria bat, EAEko bi hizkuntza ofizialetan.
- Ondokoak bilduko dituen memoria ekonomiko bat: gastuen eta sarreren egoera, gastuen zerrenda sailkatu bat, eta sarreren zerrenda bat kontzeptuka.

La entidad adjudicataria anualmente presentará:

- Una memoria de actividad en ambas lenguas oficiales de la CAPV.
- Una memoria económica que debe comprender: un estado de gastos e ingresos; una relación clasificada de gastos y una relación de ingresos por conceptos.

Gainera, adjudikaziodun erakundeak Gizarte Ekintza Saileko arduradunak eskatutako ahozko/idatzizko eta prestatu beharreko informazio guztia emango du.

Además, la entidad adjudicataria deberá facilitar cuanta información oral/escrita y elaborada fuera requerida por el responsable del Departamento de Acción Social.

Nagusien Etxeak genero-ikuspegia jaso beharko du, eta ekintza oro 1/2022 Legearen 3. artikuluan ezarritako printzipio orokorren arabera bideratuko da. Era berean, hizkuntza-eskubideak babestuko ditu eta euskararen erabilera sustatuko du.

El Nagusien Etxea deberá incorporar la perspectiva de género y toda acción estará orientada por los principios generales establecidos en el artículo 3 de la Ley 1/2022. Del mismo modo, velará por la protección de los derechos lingüísticos y promoción del uso del euskera.

Esleipen-prozesua amaitu ondoren, Gizarte Ekintza Sailak dokumentu bat egin dezake, baldintzen agirien edukia eta erakunde esleipendunak aurkeztutako proiektua bateratuz. Dokumentu haui izango da zerbitzua jarraipenerako oinarria, eta, beraz, erakunde esleipendunak eta Nagusien Etxeko taldeak nahitaez bete beharko dute.

Una vez finalizado el proceso de adjudicación, el Departamento de Acción Social, en su caso, elaborará un documento marco aunando el contenido de los pliegos de condiciones con el proyecto presentado por la entidad adjudicataria. Este documento será la base para el seguimiento implantación del servicio y por tanto, de obligado cumplimiento para la entidad adjudicataria y el equipo de Nagusien Etxea.

5.1.- Ordutegia, arreta emateko egunak eta egutegia:

Nagusien Etxea zabalik egongo da urteko 12 hilabeteetan, urtarrilaren 1ean, uztailaren 25ean eta abenduaren 25ean izan ezik.

Taberna-kafetegiko zerbitzua 11 hilabetez egongo da irekita (abuztuan itxita), eta ordutegia astelehenetik ostiralera izango dira, 10:15etik 13:30era eta 15:30etik 21:00etara. Asteburuetan, ordutegia 10:00etatik 14:00etara eta 15:30etik 21:00etara izango da.

5.2.- Zerbitzua emateko lekua, bitarteko materialak eta teknikoak

Zerbitzua Nafarroa Zentroko lokaletan emango da, eta hauek behar bezala hornituta egongo dira. Lokal horietan, Nagusien Etxeak bakarrik erabiltzeko espazioak eta beste zerbitzu batzuekin partekatutako espazioak daude. Jarduera eta zerbitzu batzuk beste udal ekipamendu batzuetan ere eman daitezke.

Amorebieta-Etxanoko Udala arduratuko da Interneterako konexioaz, garbiketaz, mantentze-lanez eta Nafarroa Zentroan zerbitzua ematetik eratorritako hornidura-gastuez (argindarra, ura eta kalefazioa). Zerbitzua emateko erabilitako ekipamenduen mantentze- eta berritze-gastuak enpresa esleipendunaren arekakoak izango dira.

Entitate esleipendunak langileei eman beharko dizkie laneko jantziak (uniformeak), oinetakoak eta beren eginkizunak betetzeko behar dituzten gainerako materialak, bai eta babesteko materialak eta ekipamenduak ere.

Nagusien Etxearen zerbitzua emateko behar den ekipamendu informatikoa eta telefonia mugikorrekoa jarri beharko du (ordenagailuak, inprimagailuak, smartphoneak…) eta adjudikaziodun erakundearen posta elektronikoko helbide korporatibo bat zerbitzua emango duen profesional guztiei, hala eskatzen badu.

6.- NAGUSIEN ETXEKO PROIEKTU TEKNIKOA

5.1.- Horario, días de atención y calendario:

El Nagusien Etxea permanecerá abierto durante los 12 meses del año excepto el 1 de enero, 25 de julio y 25 de diciembre.

El servicio de Bar-cafetería permanecerá abierto 11 meses (agosto cierra) y el horario será de lunes a viernes de 10:15 a 13:30 horas y de 15:30 horas a 21:00 horas. Durante el fin de semana el horario de apertura es de 10:00 a 14:00 y de 15:30 a 21:00 horas.

5.2.- Lugar de prestación del servicio, medios materiales y técnicos

El servicio se prestará en los locales perfectamente equipados del Centro Nafarroa donde existen espacios asignados para el uso exclusivo del Nagusien Etxea y espacios compartidos con otros servicios. Algunas actividades y servicios también se podrán prestar en otros equipamientos municipales.

El Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano correrá a cargo de la conexión a internet, limpieza, mantenimiento y los gastos de suministro derivados de la prestación de servicio en el Centro Nafarroa (electricidad, agua, calefacción). Los gastos de mantenimiento y reposición de los equipamientos utilizados en la prestación del servicio correrán a cuenta de la empresa adjudicataria.

La entidad adjudicataria deberá facilitar a los/as profesionales el vestuario de trabajo (uniformes), calzado y demás materiales necesario para el desarrollo de sus funciones, así como materiales y equipos de protección.

También deberá proveer el equipamiento informático y de telefonía móvil necesario para la prestación del Nagusien Etxea (ordenadores, impresoras, smartphone…) y una dirección de correo electrónico corporativa de la entidad adjudicataria a cada persona adscrita a la prestación del servicio que así lo requiera.

6.- PROYECTO TECNICO DEL NAGUSIEN ETXEA

Erakunde lizitatzaileak proiektu tekniko bat aurkeztu beharko du, baldintza teknikoen agiri honetan eta pertsonarengan oinarritutako arreta jasotzeko ereduan ezarritakoaren arabera, eta gutxienez, honako alderdi hauek jasota:

- Kontratuaren xedearekin zerikusia duen udalerriaren errealitatearen azterketa.
- Kudeaketa eredua Nagusien Etxearen eskuhartzea definitzea eta diseinatzea, baldintza-agiri honen bosgarren atalean definitutako hirurak garatuz.
- Erabiltzaileek parte hartzea.
- Jardueren programa
- Profesionalen lana kudeatzea eta antolatzea
- Zerbitzuaren kalitatearen jarraipen prozedura, ebaluazioa eta hobekuntza.
- Informazio, komunikazio, koordinazio eta jarraipen sistemak.
- Berrikuntza teknologikoa eta soziala

7.- LANTALDE PROFESIONALA

Nagusien Etxeari atxikitako langileen zuzendaritza eta funtzionamendua erakunde esleipendunaren eskumen esklusiboa da, eta behartuta egongo da baliabide material eta langile egokiak edukitzera, kopuruari eta lanbide-kualifikazioari dagokienez, kontratatutako zerbitzuak behar bezala ematen direla bermatzeko; horretarako, indarrean dagoen eta une bakoitzean aplikatzekoa den legerian eta araudian ezarritako baldintza materialak eta funtzionalak bete beharko ditu. Zuzendaritza eta kudeaketa funtzioak betetzen dituen profesional horren eta Gizarte Ekintzako udal-arduradunaren arteko harreman egonkorra bermatu beharko da.

Langile guztiek behar den titulazio akademiko ofiziala izango dute edo, hala badagokio, beren maila profesionala eta esperientzia profesionala egiaztatuta eduki beharko dute.

Profesionalen lanaldiak osatzeko eta Nafarroa Zentroan ematen diren zerbitzuen arteko koordinazioa eta interakzioa errazteko, profesional berak hainbat prestazio gauzatu ahal izango ditu

La entidad licitadora deberá presentar un proyecto técnico conforme a lo establecido en este Pliego de Condiciones, en base al Modelo de Atención Centrada en la Persona y en el que se recojan, al menos, los siguientes aspectos:

- Análisis de la realidad del municipio relacionado con el objeto del contrato.
- Modelo de gestión. Definición y diseño de la intervención del Nagusien Etxea desarrollando los tres ejes definidos en el apartado quinto del presente pliego.
- Participación de las personas usuarias.
- Programa de actividades.
- Gestión y organización del trabajo de los/as profesionales.
- Procedimiento de seguimiento, evaluación y mejora de la calidad del servicio.
- Sistemas de información, comunicación, coordinación y seguimiento.
- Innovación tecnológica y social.

7.- EQUIPO PROFESIONAL

La dirección y funcionamiento del personal adscrito al Nagusien Etxea es competencia exclusiva de la entidad adjudicataria que estará obligada a disponer de medios materiales y del personal adecuado, en número y en cualificación profesional, para garantizar la adecuada prestación de los servicios contratados, quedando obligada a cumplir los requisitos materiales y funcionales establecidos en la legislación y normativa vigente y de aplicación en cada momento. Se deberá garantizar una relación fluida entre la profesional que desempeñe las funciones de dirección y gestión y el responsable municipal de Acción Social.

La totalidad del personal contará con la debida titulación académica oficial o, en su caso, deberá tener acreditado su nivel profesional y su experiencia profesional.

Con el objeto de completar las jornadas laborales de los/as profesionales y favorecer la coordinación e interacción necesaria entre los distintos servicios prestados en el Centro Nafarroa, se admitirá que

Nagusien Etxean edo Nafarroa Zentroan eskaintzen diren gainerako zerbitzuetan. Bermatu beharko da behar bezalako kualifikazioa duela eta ordu bateragarriak dituztela jarduera horiek egiteko.

Sarrerako atalean eta subrogazioari dagokion atalean definitzen den bezala, profesionalen esleipena Nafarroa Zentroan ematen diren zerbitzuen artean egokitu behar da. Taula honetan, Nagusien Etxeari atxikita gehienez egon daitezkeen langileak adierazten dira:

Kategoria profesionala	Gehieneko lanaldia
Zuzendaria*	0,35
Dinamizatzailea	0,5394
Ileapaindegia	1
Sukaldaria	1
Sukaldari laguntzailea	0,6775
Zerbitzaria	2,94

*Nafarroa Zentroan ematen diren zerbitzuen arteko elkarreragina ezinbestekoa da zerbitzuek behar bezala funtziona dezaten. Horregatik, zuzendaritza profesionalaren figura bakarra planteatzen da Nafarroa Zentroan emandako zerbitzu guztietarako, lizitazio bakoitzari esleitutako lanaldiaren ehunekoan, lanaldiaren % 100era iritsi arte.

Erakunde esleipendunak ezin izango du langile berririk kontratatu, ezta zerbitzuari atxikitako langileen lanaldia luzatu ere, Amorebieta-Etxanoko Udalak aldez aurretik baimena eman ezean. Baldintza hori ez betetzea hutsegite larritzat hartuko da, eta erakunde esleipendunak profesional horiek bere gain hartu beharko ditu, hargatik eragotzi gabe Udalari sor dakizkiokeen kostuen kalte-ordainak emateko erantzukizuna, bai eta administrazio-klausulen pleguaren arabera egon daitezkeen zigorrak ordaintzeko erantzukizuna ere.

Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru

una misma profesional pueda llevar a cabo diversas prestaciones en el Nagusien Etxea, o en el resto de servicios ofrecidos en el Centro Nafarroa. Se deberá garantizar que posee la cualificación debida y existe compatibilidad horaria para el desarrollo de las mismas.

Tal y como se define en el apartado de introducción y el apartado correspondiente a la Subrogación es necesaria una adecuación de la asignación de profesionales entre los distintos servicios que se prestan en el Centro Nafarroa. En la siguiente tabla, se establece el límite máximo del personal adscrito al Nagusien Etxea:

Categoría Profesional	Jornada laboral máxima
Director/a*	0,35
Dinamizadora	0,5394
Peluquera	1
Cocinero/a	1
Ayundante de cocina	0,6775
Camarero/a	2,94

*La interacción de los distintos servicios prestados en el Centro Nafarroa es imprescindible para el buen funcionamiento de los servicios. Por ello, se plantea una única figura dirección profesional para todos los servicios prestados en el Centro Nafarroa, en el porcentaje de jornada asignado en cada una de las licitaciones hasta llegar al 100% de la jornada.

La entidad adjudicataria no podrá contratar nuevo personal ni ampliar la jornada laboral del personal adscrito al servicio, sin que previamente se autorice por el Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano. El incumplimiento de esta condición se considerará una falta grave y determinará que la entidad adjudicataria deba asumir como personal propio a estas profesionales, sin perjuicio de las responsabilidad de indemnizar al Ayuntamiento de los costes que pudiera suponerle, ni de las penalidades a que pudiera haber lugar de acuerdo con el pliego de cláusulas administrativas.

Dentro del Marco Común Europeo de Referencias

Bateratuaren barruan, zuzeneko arreta ematen duten profesionalen %75k B2 maila egiaztatu beharko dute, eta gainontzeko %25ak B1 maila.

Taldearen egonkortasuna eta edozein gorabehera (aldi baterako edo behin betiko bajak, ordezkapenak) estaltzea bermatu behar da, gehienez ere, baja-egunetik aurrera, 48 orduko epean ezusteko gorabeheren kasuan, eta 24 orduko epean aurreikusitako gorabeheren kasuan (kontratu-deuseztapena, baimenak…).

Nagusien Etxeko zerbitzua emateko, beharrezkoa da profesionalak etengabe trebatzea eta gaitzea. Horregatik, urtarrilean, erakunde esleipendunak prestakuntza-plan bat aurkeztuko du, eta urte horretan egin beharreko ekintzak zehaztuko ditu.

Adjudikaziodun erakundeak proposatutako taldekide berri guztien curriculum xehatua aurkeztu beharko du, Nagusien Etxean sartu aurretik.

8.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren prezioa 419.155 euro urteko izango da (BEZ %10 kanpo). Nagusien Etxeko zerbitzua emateari lotutako gastu guztiak barne hartzen ditu, eta aplika daitezkeen zerga, tributu eta tasa guztiak.

Prezioak barne hartzen du urteko 20.000 euroko gastu-aurreikuspena, aisialdiko eskaintza edo beste zerbitzu batzuk egin eta komunikatzeko. Gizarte Ekintza Saileko udal-arduradunak egin aurretik baimendu beharko ditu, eta sei hilean behin laburpen bat aurkeztuz justifikatuko dira, jardueraren garapena eta dagozkion gastuak adierazita.

Kontratuaren prezioa kalkulatzeko, murriztu egin dira prestazioan aurreikusitako diru-sarrerak. Urteko 130.000 euroko diru-sarrerak aurreikusten dira.

Pertsonaleko gastuak hilero zuritu beharko dira. Horretarako, taldeko kideen nominen kopiak eta RLC eta RNT agiriak aurkeztu beharko dira.

para las Lenguas, al menos el 75% de las profesionales atención directa deben acreditar el nivel B2 y el 25% restante el B1 euskara.

Se debe garantizar la estabilidad del equipo y la cobertura de cualquier incidencia (bajas temporales o definitivas, sustituciones) en un plazo máximo, a partir de la fecha de baja, de 48 horas en el caso de incidencias imprevistas y de 24 horas en el caso de incidencias previstas (rescisión de contrato, permisos…).

La prestación del servicio Nagusien Etxea requiere de una formación y capacitación continua de las profesionales. Por ello, en enero la entidad adjudicataria presentará un Plan de Formación y determinará las acciones a realizar en el año en curso.

La entidad adjudicataria deberá presentar un currículum detallado de cada una de las nuevas integrantes del equipo propuestos con anterioridad a su incorporación al Nagusien Etxea.

8.-PRECIO DEL CONTRATO

El precio del contrato, será de 419.155.- € anuales (10 % IVA no incluído). Incluye todo tipo de gastos inherentes a la prestación del Nagusien Etxea y cuantos impuestos, tributos y tasas fueran aplicables.

El precio incluye la previsión de gasto de 20.000 euros/año para la realización y difusión de la oferta de ocio u otros servicios que deberán ser autorizada de forma previa a la realización por el responsable municipal del departamento de Acción social y se justificarán mediante la presentación semestral de un resumen indicando el desarrollo de la actividad y los gastos correspondientes.

El cálculo del precio del contrato se ha obtenido reduciendo los ingresos previstos en la prestación del mismo. Se estiman unos ingresos de 130.000 euros anuales.

Los gastos de personal deberán justificarse mensualmente mediante la presentación de copias de las nóminas de las personas integrantes del Equipo y los RLC Y RNT.

9.- ENPRESA SUBROGAZIOKO KLAUSULA

Kontratuaren xedea eta edukia berria da, baina beste kontratu batzuk banatzetik dator (adinekoen eguneko zentroa eta erretiratuen-etxea, desgaituentzako eguneko zentroa eta Nagusi aretoa eta zainduz). Horrek profesionalen beste atxikipen bat ekarri du, eta ez du inolako murrizketarik ekarri profesionalentzat.

Erakunde esleipendunak gaur egun Nagusien Etxeari atxikitzen zaizkion pertsonak subrogatzea aurreikusi da betebeharretan eta erantzukizunetan, indarrean dagoen legeria eta lan-hitzarmen kolektiboa betez.

Agiri honen I. eranskinean Nagusien Etxeko langileen zerrenda (izenekin) jasota dago.

9.- CLAUSULA DE SUBROGACION EMPRESARIAL

El objeto y contenido del contrato es nuevo pero proviene del desdoblamiento de otros contratos (centro de día de personas mayores y hogar de jubilados, centro de día de discapacidad y Nagusi aretoa y zainduz). Esto ha supuesto una nueva adscripción de profesionales sin que haya supuesto merma alguna para los y las profesionales.

Se prevé la subrogación de la entidad adjudicataria en las obligaciones y responsabilidades respecto a las personas que se adscriben al Nagusien Etxea, dando cumplimiento a la legislación y al convenio colectivo laboral vigente.

En el anexo I a este pliego se recoge la relación nominal de las personas adscritas al Nagusien Etxea.

Fdo. digital: / Digitalki sinatua:
Gizarte Ongizate arduraduna / Responsable de acción social
Mikel Kerexeta Kortabarria
11-01-2024 15:32

I Eranskina: SUBROGATU BEHARREKO LANGILEEN ZERRENDA (23-9-3) Anexo I: RELACION NOMINAL DEL PERSONAL A SUBROGAR

Langilea Empleado/a	Postua Puesto	Talde Grupo	Antzinetasuna Antigüedad	Kontratoa Tipo contrato	Lanaldia % Jornada	Urteko gordina guztira Total bruto anual	Oharrak Observaciones
DA, A	ZUZENDARIA DIRECTORA	A2	**01/11/2019**	100	35,00 %	15.320,11	
R, I	DINAMIZATZAILEA*	B2	**09/12/2015**	289	53,94 %	14.899,66	
GF, M K	PELUKERA	C	**17/07/2002**	100	100,00 %	30.178,26	
GD, M A	SUKALDARIA COCINERO	D	**01/09/2015**	189	100,00 %	26.238,38	Pertsona profesional guztiak adinekoentzako eguneko zentroko, desgaitasun-zentroko eta/edo Nagusi Aretoko kontratuetatik datoz.
EA, B	ZERBITZARIA /CAMARERA	D	**02/12/2002**	100	60,00 %	16.620,52	
ML, R	ZERBITZARIA /CAMARERA	D	**23/07/2002**	100	100,00 %	28.861,00	Todas las figuras profesionales provienen de los contratos de centro de día para personas mayores, centro de discapacidad y/ Nagusi Aretoa
MG, D	ZERBITZARIA /CAMARERA	D	**15/07/2002**	100	100,00 %	28.861,00	
PR, V	ZERBITZARIA /CAMARERA	D	**08/05/2005**	200	34,00 %	10.984,84	
EA, B	SUKALDE LAGUNTZAILEA AY COCINA	E	**02/12/2002**	100	40,00 %	11.703,44	
L, C	SUKALDE LAGUNTZAILEA AY COCINA	E	**01/01/2008**	200	27,75 %	7.315,98	

* Contrato actual convenio Gizardatz

Hitzarmena: Ordainsari-baldintzei dagokienez, adineko pertsonentzako eguneko zentroaren eta Nafarroa erretiratuen etxearen 2108-2023 urteetarako lan-baldintzak arautzen dituen akordioa kontutan hartuko dira, 2019ko urriaren 24an sinatua.

Gainerako gaiak Bizkaiko adinekoen zentroen sektoreko hitzarmen kolektiboaren arabera arautuko dira.

Convenio: En cuanto a las condiciones retributivas, es de aplicación el acuerdo regulador de las condiciones de trabajo para los años 2108-2023 del centro de día para personas mayores y hogar de jubilado Nafarroa suscrito el 24 de octubre del 2019.

El resto de las cuestiones estará regulado en base al Convenio colectivo del sector centros de la tercera edad de Bizkaia.

2. Eranskina: URTEKO AURREKONTUAREN BANAKETA
Anexo 2: PRESUPUESTO DESGLOSADO ANUAL

Kontzeptua /Concepto		**Zenbatekoa /Importe**
Zuzeneko Kostuak Costes directos	**Pertsonal GASTUAK** / GASTOS Personal*	**311.700**
	Material GASTUAK eta beste batzuk/ GASTOS Materiales y otros	**145.101**
Aurreikusitako sarrerak / Ingresos previstos		**-130.000**
Totala /subtotal		**326.801**
Zeharkako kostuak / Coste indirectos (%10)		**32.680**
Etekin industriala / Beneficio industrial (%6)		**21.569**
Totala / Total		**381.050**
BEZ /IVA (%10)		**38.105**
Urteko lizitazio totala / Total presupuesto licitación anual		**419.155**